

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	68 (1977)
Heft:	11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

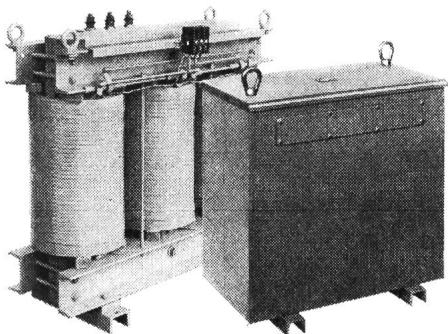
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Leistungstransformatoren



Wir sind spezialisiert auf die Berechnung und Herstellung von Ein- und Dreiphasen- transformatoren,
— bis 800 kVA
— öl- und wassergekühlt
— verschalt und unverschalt

Verlangen Sie unseren Katalog!



GUTOR AG
CH-5430 Wettingen/Schweiz
Tel. 056/26 25 25 · Telex 54130 gutorch

Abzweigstecker Fiches de dérivation

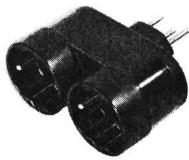
mit waagrechter Ein- führung, unzerbrechlich
Pat. ang.
2pol. + E 10 A, 250 V



avec entrée horizontale, incassables. Brevetées

2 pol. + T 10 A, 250 V

Typ 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker, Typ 12 oder 14

Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc, type 12 ou 14

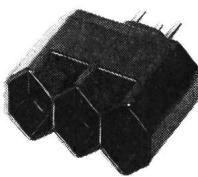
Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./Nº 4739 Nr./Nº 4739 W

E-Nr./Nº E-Nr./Nº

672 037 127 672 037 027

Typ 12/3 x 13



Passend für 2 Gummistecker oder 3 normale Stecker, Typ 12

Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc ou 3 fiches normales, type 12

Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./Nº 4738 Nr./Nº 4738 W

E-Nr./Nº E-Nr./Nº

672 038 117 672 038 017

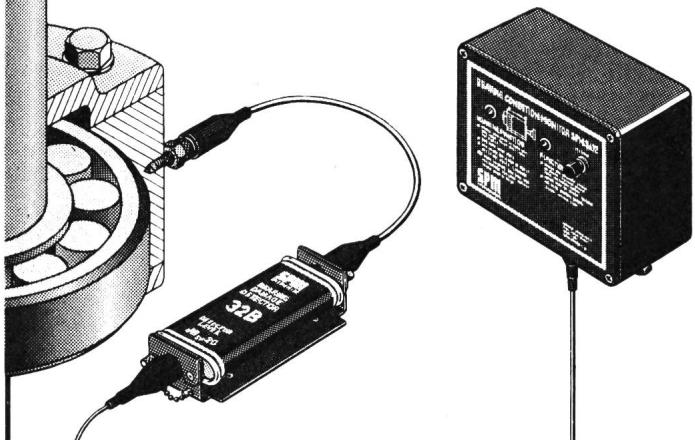
Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité



Jenni+Co., 8152 Glattbrugg ZH

Tel. 01 / 836 50 57

Lagerschaden?



Kontinuierliche Lagerüberwachung mittels SPM System 32 gewährleistet erhöhte Sicherheit gegen Maschinenausfälle und unvorhergesehene Betriebsstörungen.

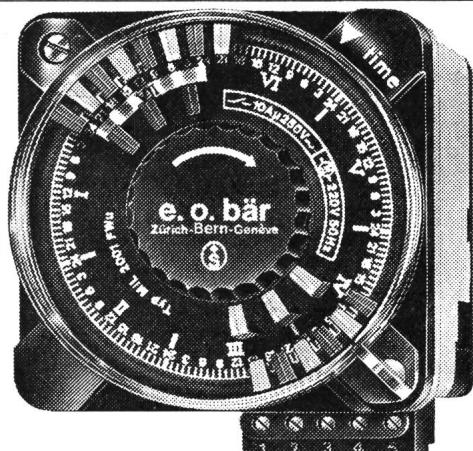
Weitere Auskünfte erteilt gerne:



Roth + Co. AG
9244 Niederuzwil SG
Tel. 073 - 51 68 68

Hersteller : SPM Instrument AB, Strängnäs, Schweden

SPM
Instrument



e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11
Wasserwerksgasse 2
Telefon 031 / 22 76 11

8000 Zürich

Ankerstrasse 27
Telefon 01 / 242 85 13

1200 Genève

16, rue Ed.-Rod
Tél. 022 / 44 74 67

Schaltuhren und Stundenzähler

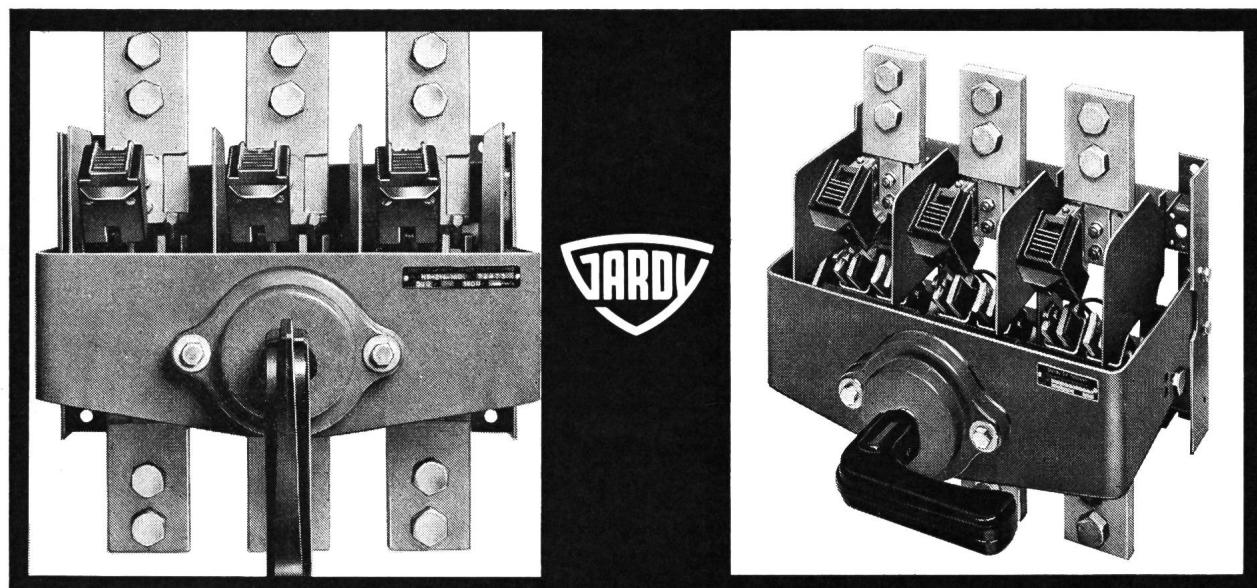
(Verlangen Sie Katalog und Preisliste)

INTERRUPTEUR BASSE TENSION

**500 V, 3-Pol.
200, 250, 400, 630, 1250, 1600 A**

Pouvoir de coupure > In
Séparation visuelle des contacts
Encombrement réduit
Commande à rupture brusque
Pare-étincelle et cheminée
Interrupteur auxilliaire (sur demande)

tels sont, dans les grandes lignes
les principaux atouts de notre
interrupteur HS 214



NIEDERSPANNUNGS- LASTSCHALTER

**500 V, 3-Pol.
200, 250, 400, 630, 1250, 1600 A**

Ausschaltvermögen > In
Sichtbare Kontakttrennung
Reduzierte Abmessungen
Sprungantrieb
Vorkontakte und Funkenkamine
Hilfsschalter (auf Anfrage)

das sind, kurzgefasst die
hauptsächlichsten Qualitäten
unseres Lastschalters HS 214

GARDY SA GENÈVE

FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG
TÉLEX 22 067 TÉLÉPHONE 022 / 43 54 00

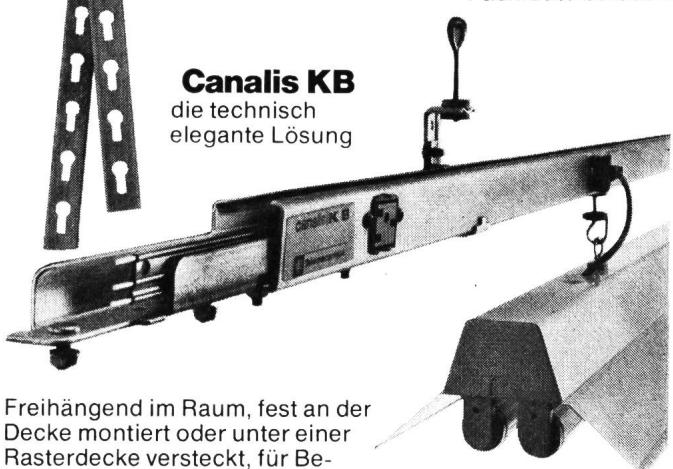
Canalis KB:

Auch mit einem kleinen Mitarbeiterstab können Sie grosse Aufträge bewältigen



Vielleicht haben auch Sie schon darauf verzichten müssen, sich um einen grossen, interessanten Auftrag zu bewerben, weil Sie das Gefühl hatten, über zu wenig Leute zu verfügen, denn konventionell ausgeführte Installationsarbeiten lassen sich nur schlecht rationalisieren. Und vermutlich haben Sie eben auch nicht an Canalis gedacht, denn: diese Stromschienen verwenden heisst gleichzeitig auch rationalisieren. Dies gilt nicht nur für Hochstrom-Systeme (bis 5000 A), sondern auch für Canalis KB, dem Baukastensystem, das sich besonders für Beleuchtungsanlagen in grossen Räumen eignet. Sie sparen Arbeitsstunden auf allen Stufen: bei der Planung, beim Erstellen von Offerten, bei der Montage und beim Aufhängen der Schienenveteiler und der Beleuchtungskörper. Dazu kommen für den Verwender viele technische Vorteile. Am besten Sie verlangen unsere ausführliche Dokumentation oder lassen sich durch einen unserer Fachleute beraten.

Canalis KB
die technisch elegante Lösung



Freihängend im Raum, fest an der Decke montiert oder unter einer Rasterdecke versteckt, für Beleuchtungsanlagen in grossflächigen Industrie-, Verkaufs- und gewerblichen Räumen, Grossbüros usw.

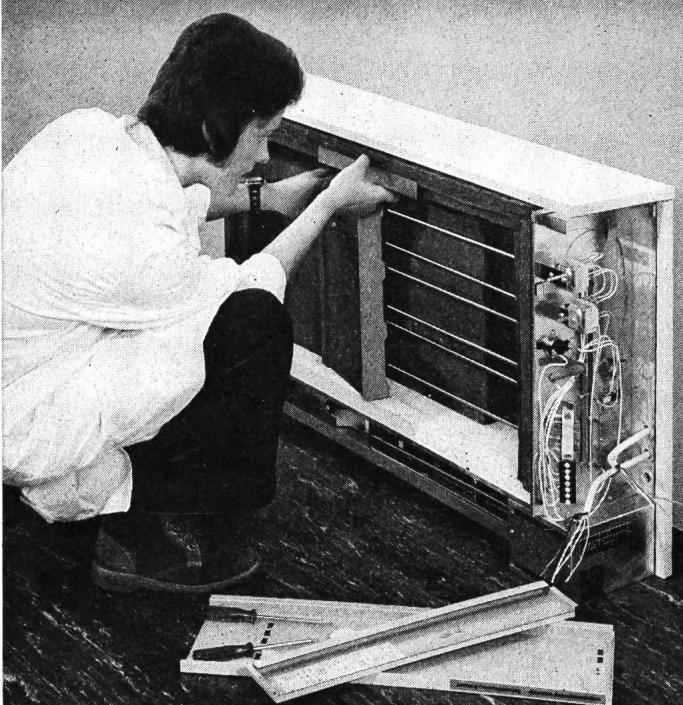


Telemecanique

Telemecanique AG

Sägestrasse 75 3098 Köniz Tel. 031 538282

Hier verdienen Sie Geld...



Bei den heutigen Lohnkosten spielt es eine Rolle, ob Sie für die Montage eines Speicher-Heizgerätes 20 oder 60 Arbeitsminuten aufwenden.

Wer einmal Störi-Speichergeräte montiert hat, schätzt die einfache, schnelle Montage.

Für sämtliche Gerätetypen die gleichen, handlichen Steintypen – saubere, fertig konfektionierte Isolation – einfache, übersichtliche Verdrahtung.



Schon bei der Montage merken Sie, dass Sie mit Störi-Speicherheizgeräten richtig gewählt haben.

störi

Störi & Co., Fabrik elektrischer Apparate
8820 Wädenswil, Telefon 01-780 77 33



Wir suchen für den Verkauf unserer elektronischen, elektrischen und pneumatischen Mess-, Regel- und Registriergeräte einen initiativen, kontaktfreudigen

Aussendienstmitarbeiter

Voraussetzungen sind eine gute technische Grundausbildung, vorzugsweise HTL-Abschluss oder gleichwertige Ausbildung, Fachrichtung Elektronik, Freude an der Beratung unserer Kunden und am Verkauf.

Wenn Sie diese interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit interessiert, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Anruf an die Direktion.

vetter ag

Mess- und Regeltechnik
Feldstrasse 22
8200 Schaffhausen
Telefon 053 / 4 34 22

53

Wir suchen etwa 28jährigen

Verkaufsingenieur

für den Verkauf elektrischer

Industrieschaltgeräte

Tätigkeit:

- Verkaufs-Innendienst, technische Kundenberatung, Offertenvorbereitung, Verkaufsverhandlungen

Anforderungen:

- Ausbildung als Elektroingenieur HTL oder gleichwertig
- gründliche praktische Erfahrung im Schaltanlagenbau
- sicheres und gewandtes Auftreten
- gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- gute Fremdsprachenkenntnisse (Französisch, Italienisch) sind von Vorteil

Geboten wird:

- den Anforderungen und der Leistung entsprechend hohes Salär
- selbständige Arbeitsausführung
- angenehmes Betriebsklima einer kleinen Arbeitsgruppe

Unser Auftraggeber ist eine auf dem Gebiet von Schaltapparaten führende Verkaufsorganisation mit Sitz in Zürich. Wir erwarten gerne Ihre Offerte.

Willy Bühler & Co.
Treuhand und Revisions AG, Rämistrasse 7,
8001 Zürich

55

HAEFELY

Weltweit tätige Spezialfirma auf dem Gebiet der Hochspannungstechnik, führend im Bau von Hochspannungs-Prüfeinrichtungen, sucht einen

dipl. Elektroingenieur ETH als Verkaufsingenieur

Nach eingehender Einführung soll er einen Teil unserer internationalen Kundschaft betreuen, wozu auch Auslandreisen erforderlich sind. Ausreichende Kenntnisse der deutschen, französischen und englischen Sprache sind erwünscht. Bei Eignung bestehen Aufstiegschancen zum Gruppenchef.

In der kleinen, dynamischen Exportgruppe sind immer wieder interessante und anspruchsvolle Aufgaben in Marketing und Hochspannungstechnik zu lösen.

54

Als fortschrittliche Unternehmung bieten wir alle üblichen Sozialleistungen, Pensionskasse, gleitende Arbeitszeit und eigenes Personalrestaurant.

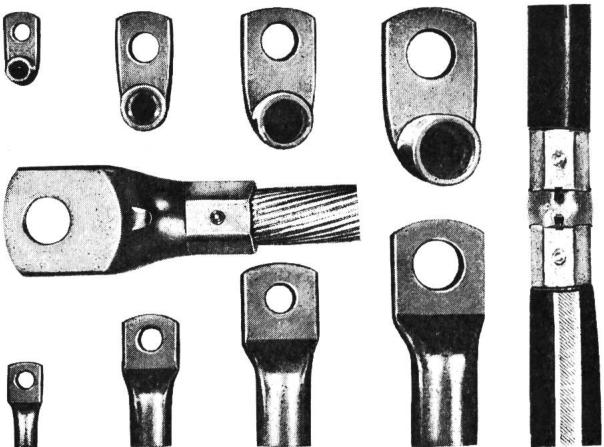
Rufen Sie uns an, Tel. 061 / 41 18 17, intern 254, unser Personalchef gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.

**EMIL HAEFELY & CIE AG, Lehenmattstrasse 353
Postfach, 4028 Basel**

P 03-992

Wir führen ein
komplettes Verbinder-Programm für die Elektrotechnik
so u. a.

ROHRKABELSCHUHE von 0,5–500 mm², in El.-Cu
verzinnt, gerade Form und 90° abgewinkelt



dazu für alle Querschnitte: Presszangen

pneumatische und hydraulische Presseinrichtungen
ferner Kabelscheren, Abisoliergeräte, Kabelbinder,
Kabelbriden, Prüfsummer, Spannungsprüfer u. a. m.

Verlangen Sie unsere Prospekt- und Preisunterlagen

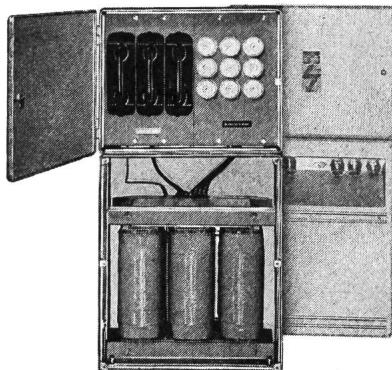
SOUADAG AG
Elektro- und Blindniettechnik
Friesstrasse 19 8050 Zürich Tel. 01/50 06 36



Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45, 8050 Zürich
Telefon 01 / 46 83 50

Verteil- Transformator

für die Aufstellung im Freien



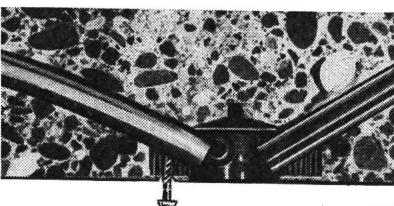
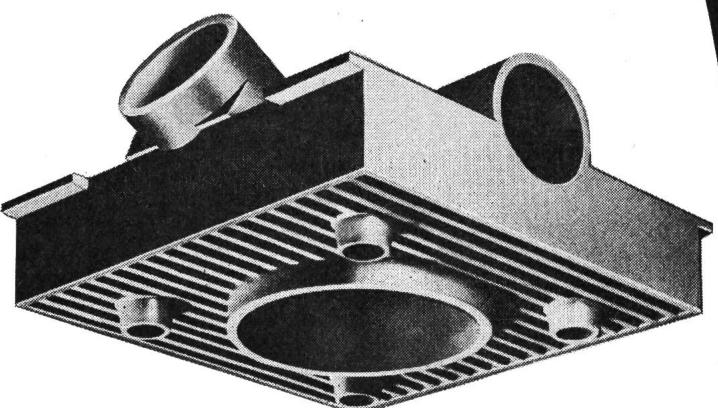
AW

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten
und ausgereiften Bauteilen

Decken- und Wandlampendübel

- Dübel aus Kunststoff (kein Materialschwund da Wasser nicht aufgenommen wird)
 - 2 Modelle:
 - a) mit 6 betondichten Rohreinführungen für 9 mm und 11 mm Elektroplastikrohre
 - b) mit 4 betondichten Rohreinführungen für 11 mm und 16 mm Elektroplastikrohre
 - Bei jedem Modell zwei Einführungen um 30° schräggestellt speziell für engmaschige Armierung oder dicke Decken
 - Unter der Putzoberfläche liegender Rippenraster zur Befestigung von Lampen und Rosetten mit Holzschräuben
 - Befestigung für Hakenschraube im Zentrum der Dose
- Verkauf auch durch VLE-Grossisten



AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

AGRO

DIESEL-

bis 450 kW
stationär
oder fahrbare

Stromerzeuger

Onan



Projektierung und Bau von **Notstromanlagen**
für Handbedienung, automatischen oder vollautomatischen Betrieb
schockgeprüfte Ausführungen

AKSA AG

Ingenieurbureau 8116 Würenlos
Bahnhofplatz Telefon 056 / 74 13 13

HALLAUER ROHRE

sind gut
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

**Isolierrohrfabrik
Hallau AG Hallau**

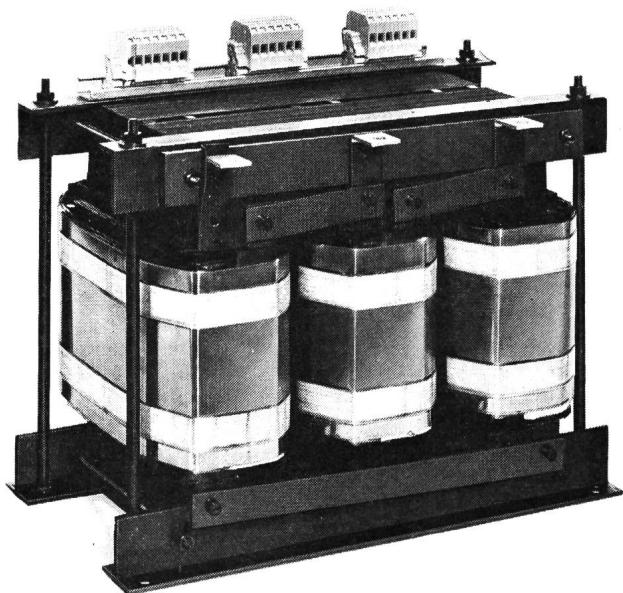
TRANELA AG

**Günstiger –
dank
modernster
Bandwickel-
technik**

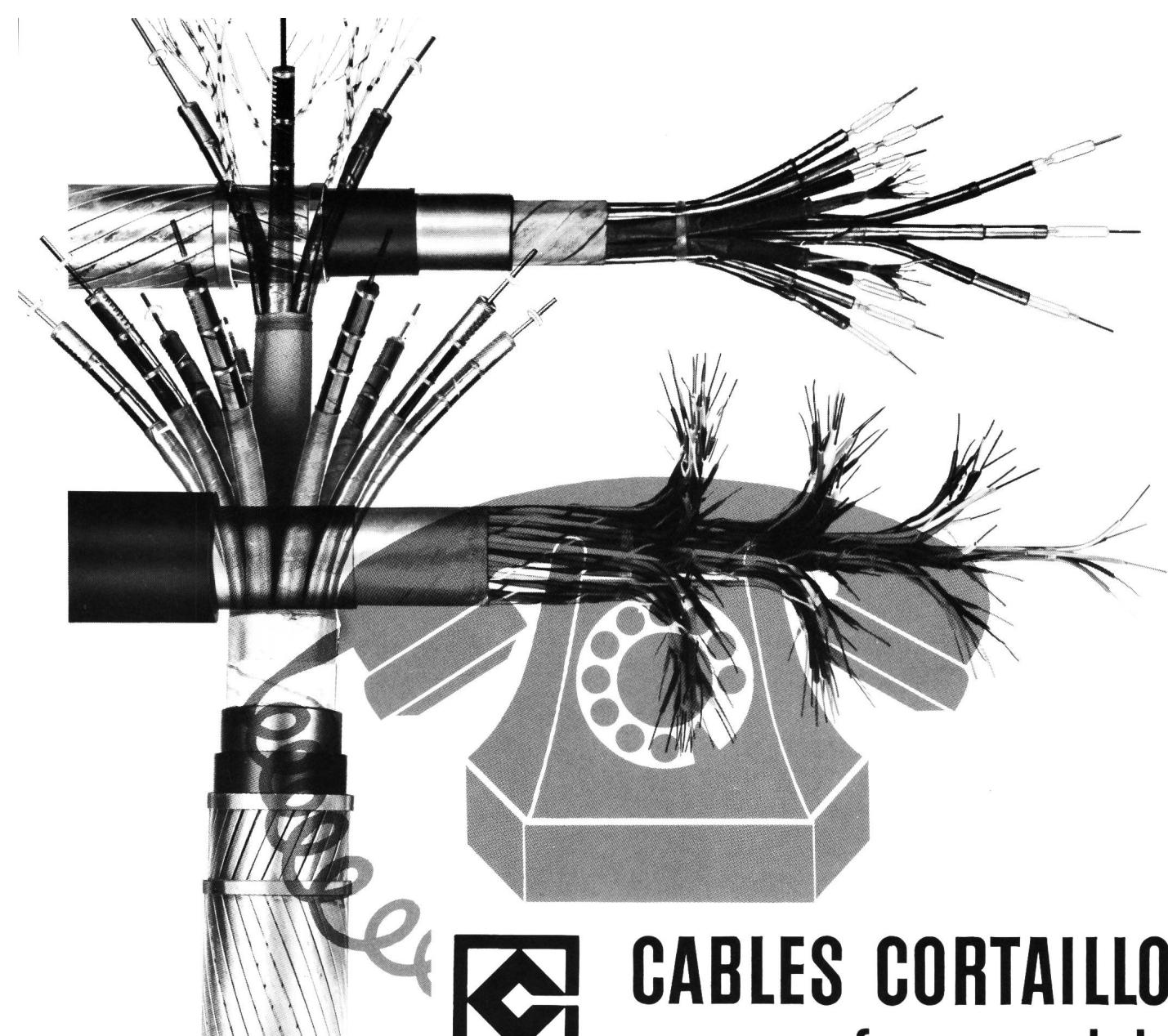
Bandgewickelte
Transformatoren
(Leistungsbereich 3 - 500 kVA)

Drosseln

- Wicklungen aus Kupfer oder Aluminiumfolien
- geringe Abmessungen
- rüttelfest
- auf Wunsch Verschalung oder vergossene Ausführung



TRANELA AG CH-8954 Geroldswil Tel. 01-748 2052

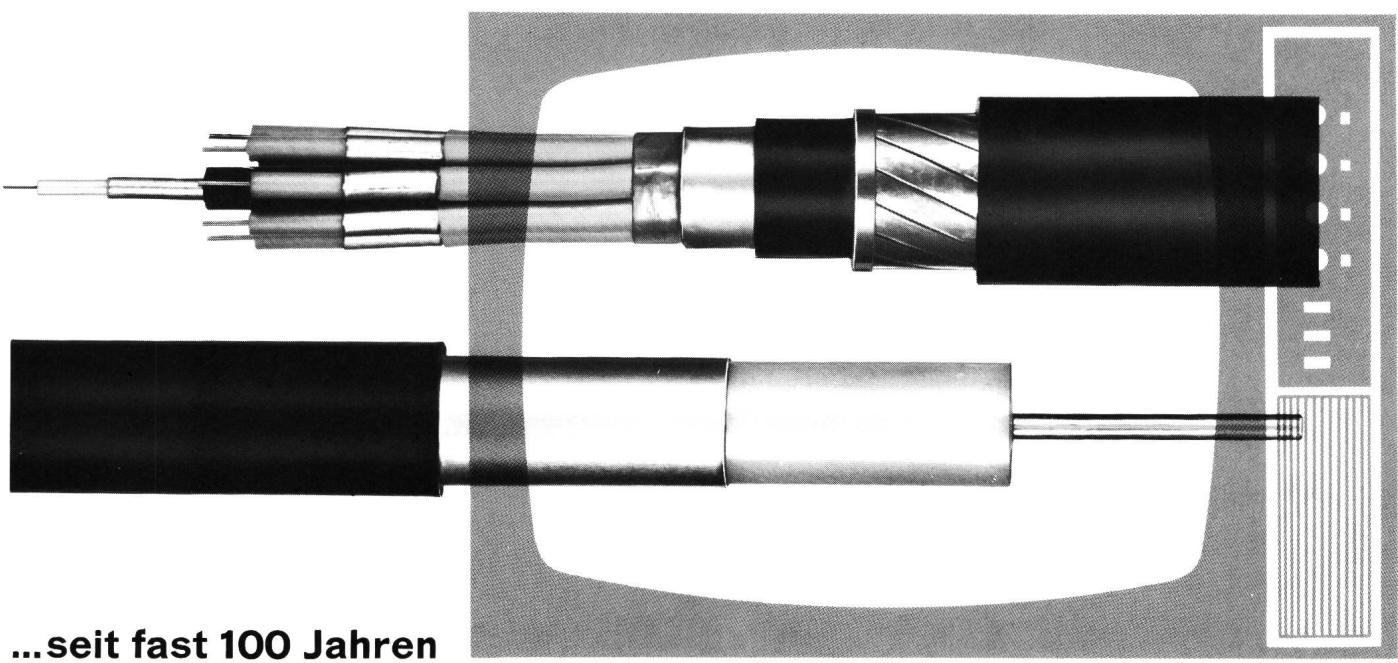


eeet



CABLES CORTAILLOD

von anfang an dabei



... seit fast 100 Jahren

wirken wir bei der Vervollkommnung der Nachrichtenübermittlung mit

CABLES CORTAILLOD - CH 2016 CORTAILLOD - TEL. 038 / 4212 42

Kaum ein anderes Bürogerät hat in letzter Zeit soviel dazugelernt wie das Telefon.

Bis vor kurzem konnten nur grosse Betriebe mit grossen Zentralen die heutigen Möglichkeiten des Telefons voll aus schöpfen. Deshalb hat Hasler die EHZ 8/30 gebaut. Das ist die erste vollelektronische Haustelefonzentrale für kleinere und mittlere Unternehmen. Sie ist überall dort am Platz, wo 10 bis 30 interne Anschlüsse benötigt werden.



Mit einem Telefon, das an die EHZ 8/30 angeschlossen ist, kann man mehr als nur telefonieren. Zum Beispiel Anrufe automatisch zur Sekretärin umleiten lassen. Zeit sparen, indem man oft benötigte Telefonnummern in kurze Kennziffern verwandelt. Geld sparen, indem man die selbständige Wahl der Amtsgespräche in 4 Kategorien einteilt: unbeschränkt, nur nationale Verbindungen, nur Ortsgespräche oder Amtsgespräche nur via Telefonistin – je nach Tätigkeit und Kompetenzen der internen Teilnehmer. Man kann eine Personensuchanlage mit Vorwahl und/oder Nachwahl anschliessen. Konferenzgespräche selber aufbauen. Und die EHZ 8/30 sogar mit einer andern Firma gemeinsam benützen. Telefonapparate mit Wähl scheibe oder mit Wähltastatur anschliessen. Und so weiter. Die elektronische Haustelefonzentrale EHZ 8/30 von Hasler ist kleiner als ein mittlerer Aktenschrank und ebenso geräuschlos. Deshalb braucht sie keinen eigenen Raum. Sie kann in jedem Büro installiert werden. Schnell und ohne grosse Kosten.

Wenn Sie noch mehr wissen möchten, senden Sie uns den Coupon. Oder fragen Sie bei Ihrer Kreistelefondirektion nach der EHZ 8/30 von Hasler (Tel. 13 bzw. 113).



Hasler AG, Abt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 65 21 11
Telex 32413 haw ch

Bitte senden Sie uns den Prospekt über die erste vollelektronische Haustelefonzentrale für kleinere und mittlere Unternehmen.

Firma _____
zHd. von _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____

Hasler